

新疆研究叢刊第七種

西疆交涉志要

鍾鏞撰

台灣商務印書館發行

田圃文選

中華民國五十四年十一月臺二版

新疆研究
叢刊第七種

西疆交涉志要（一冊）

（普通本）基本定價貳元伍角正

著者 鍾 鏞

校訂者 金 梁

主編者 袁 同 禮

發行人 徐 有 守

印刷及發行所 臺灣商務印書館

臺北市重慶南路一段三十七號

登記證：內版臺業字第〇一三號

新疆研究叢刊總序

有辭章之學，有義理之學，有經世之學。辭章之學，其義顯，無待論。訓詁名物，注釋義例，使晦澀者，豁然解，曰：「儒曰釋曰，道曰諸子，微言異而途術莫能外，此義理之學也。」明辨典制，闡揭原流，興禮樂，通食貨，詳輿地，啓一時之風會，樹百世之典常，與日月爭光，此經世之學也。徐水袁守和，幼承家學，早歲知名，負笈是邦，以西法治目錄學。既歸國，承吾鄉前輩繆藝風先生之餘緒，長北平圖書館有年，擘畫締造，一時館名震東亞。其庫藏之富，莫敢與爭鋒者。復延多士，典校圖書，稷下諸彥，親教誨，咸以目錄學負盛名，而丈實爲祭酒。比年居華府，潛研無間。先後成西文漢學書目、俄文漢學書目、中國經濟社會書目、中國留美留英博士論文目錄，又改訂國會圖書館藏中國善本書錄。求者踵階，瞬息絕版。嘗病新疆機軸歐亞，南及天竺，顧地處絕域，非吾國學者之所側重。復值喪亂，文獻散亡，爰選罕見之史料，彙印新疆研究叢刊，而以新疆文獻目錄中、日、西文三種冠其端。著錄論文萬餘篇，舉世名作，哀集無遺，運心苦，致力勤，斯文不墜，邦國是瞻。殆愚所謂經世之學者非耶？書成，徵序末學，詎敢以不文辭，謹抒謏庸，以當啁引。至若搜求之淹博，校讎之精詳，則有叢刊在。壬寅初冬，江陰王伊同。

重印西疆交涉志要序

新城王晉卿樹枏先生，總纂新疆圖志，都一百十六卷，二百餘萬言，誠晚清編纂省志中之巨製。其中交涉志六卷，出鍾聲叔鏞先生之手，舊題西疆交涉志要。清宣統三年金息侯梁爲之刊行，流傳未廣。余舊藏本及鍾氏自印之湖濱補讀廬叢刊，均得之於滬上蟬隱廬。抗戰播遷，藏書星散。今春忽得此書於東京書肆，儼然金氏故物也。持與圖志交涉志校，文字頗有出入，蓋此爲原槧而交涉志則經刪改後，始行列入者也。鍾氏又字笙叔，號慈齋，晚名廣生，杭縣人，光緒十九年舉人。清末以事下獄，遣戍新疆，被邀參與編纂省志之役，除交涉志外，並撰新疆職官志、新疆志稿等。圖志卷首所載纂校銜名，列其爲「前五品警官」。蓋記實也。當其荷戈西陲，疚心國難，採集交涉史實，窮其原委，於他人略不厝意之端，揭其竅要。於邊防、國界、訂約、設領諸大端，記載翔實，首尾俱備。凡中俄交涉得失之林，成敗之跡，昭然在是矣。美國國會圖書館及胡佛圖書館各藏有民國三年排印本，題「伏羌吳棣芬撰述」。前有甲寅六月黃安李雲慶序，行款文字，與此本同。除刪去金梁序文及著者例言外，

無所增益。較金氏本晚出三載，蓋贋本也。金梁遼甯鐵嶺人，著有奉天古蹟考、盛京故宮書畫錄、辛亥殉難記、滿洲老檔秘錄、瓜圃叢刊叙錄及續編、光宣小紀、光宣列傳、清宮史略、清帝外紀、四朝佚聞等書。復主印清史稿之「關外本」，其言論義例，蓋忠於清室者也。民國十三年廢帝溥儀出宮，余奉黃膺伯鄂先生之命，參加清室善後委員會，以故宮文物，籌設圖書博物兩館。翌年七月，余等揭發金梁密謀復辟文件，舉世屬目。今重印其校定之本，乃謀史料之傳播，而不以人廢也。又念鍾氏之書與王氏新疆國界圖志，互有發明，爰付鉛槧，以廣流傳。今後研究中俄關係者，對於條約之起原，交涉之本末，益有所據，而近代史實，亦可賴以保全，此則區區之微旨也。民國五十一年十一月袁同禮。

西疆交涉志要序

西疆交涉志。吾友鍾聲叔所撰也。聲叔性恢詭。好留心外事。嘗論辦交涉。當先刺得其隱。庶操縱在我。而發無不中。不致爲人所持。宦京數年。鬱鬱不得志。戊申之春。忽聞以他人案犯嫌疑。被緹下獄。余救之無効。遂定遣戍新疆。非其罪也。既行。其兄希洛同年。追送之保陽。歸述聲叔之言曰。今意外得奇辱。非恢復我名譽。誓不生還。並稱其弟在獄。曾三次服毒。竟不得死。志可悲矣。是年秋。余亦出都。作塞外客。一處極東。一處極西。不通音問者幾三載。今夏以會議八旗生計事赴京。無意中詢知聲叔有新疆志之作。亟函希洛索其稿。乃先得此書。凡六卷。分訂約設領通商會識傳教游歷爲六類。溯其原始。抉其窾要。文約而事詳。思深而慮遠。尤注意於邊防國界。慨乎言之。在放斥不忘。君處絕域不忘。

國。余不敢以文人著述之例視之也。急爲校而彙之。夫今日。中外交涉之大勢。唯俄患爲烈。俄與我毗連朔漠。地東瞰滿洲。中侵蒙古。西擴勢力於天山南北。路。

陪都豐鎬之鄉。蒙伊屏藩之地。臥榻之旁。容人鼾睡。雖東挫於日。西扼於英。曾不少戢。其南下之雄心。余與聲叔遙遙隔萬里。聲氣莫通。要不出俄人勢力範圍之內。言之寒心。而內地人士。且茫然不知其所自。瞠然不能言其故。可不謂大惑耶。不佞伏處海濱。方擬輯東邊交涉志。以記其略。羈於塵鞅。卒卒未遑。今聲叔先我成書。又焉能漠然不問。一再循覽。樂爲傳布。一以表吾友三載著述之苦心。一以資當國萬里籌邊之借鏡。來日大難震來。兢兢讀是篇。益不覺歎息之彌襟也。宣統辛亥五月金梁書於滿洲故里。

西臺交涉志要例言

一西北交涉。自咸同以後。始漸紛糾。歷考官書紀載。及私家著述。多出嘉道以前。且於外事。詳者蓋渺。茲編於國初及道光朝。中俄邊務。僅述概略。以誌緣起。至咸同後。則務詳焉。

一近時中俄交涉大勢。趨重東北。故東三省之事。時賢間有撰錄。獨西臺一隅。少有注意。以故摭求載籍。堪資採輯者。竟不可得。歸安錢氏。施氏所輯。僅及條約於事之本末。未致詳也。著者屏居塞外。祇就採訪遺聞。錄之於篇。然非徵實。不敢率爾。罅漏牴牾。自知不免。大雅君子。諒正之而已。

一是書專紀交涉。雖及界約。實於邊界地理。未暇攷證。近聞新疆通志。於國界已著專書。他日或取爲藍本。重加採輯。補遺訂墜。以漸完善。

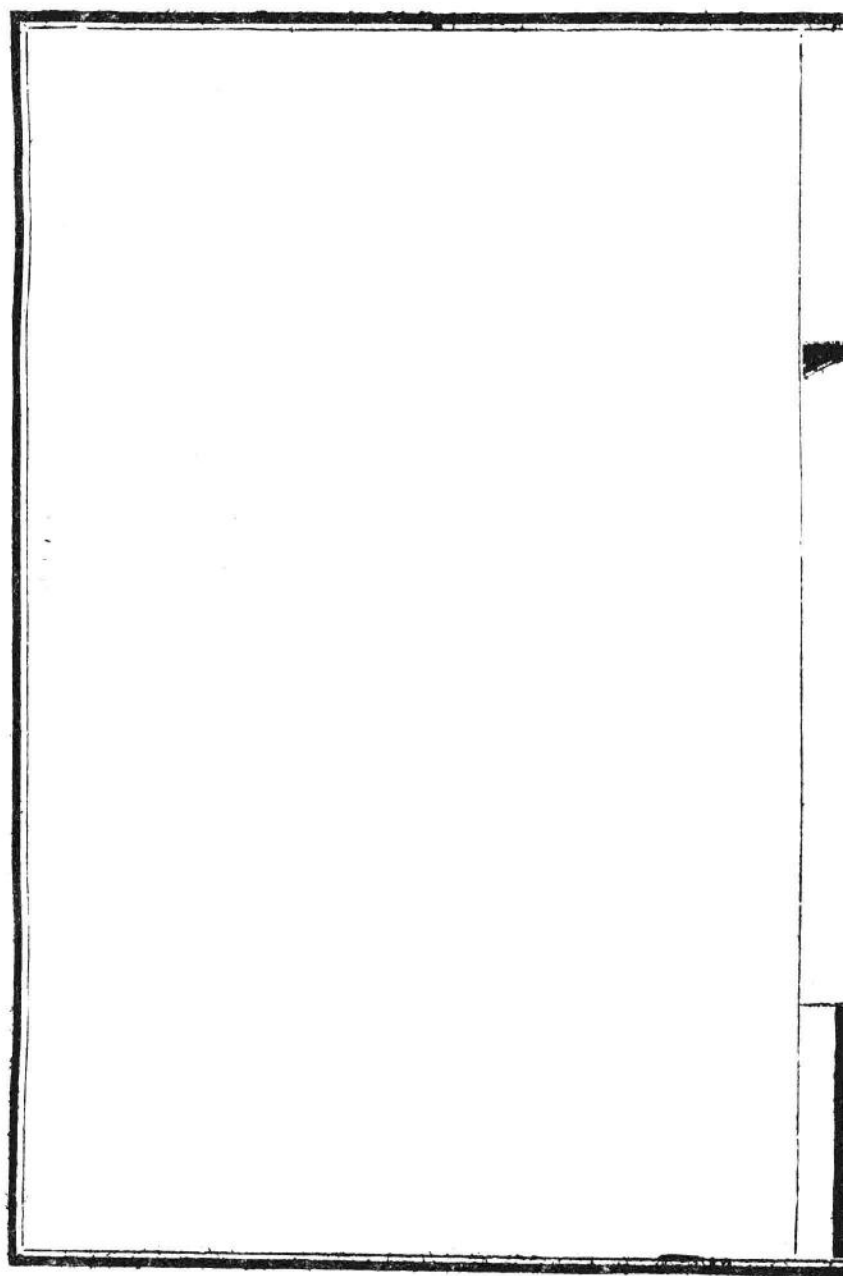
一書中於帕米爾交涉。未竟收束。頗滋遺憾。以其事不見紀載。又無案牘可考。不得已姑付闕如。賡續補苴。俟諸異日。

一英國於西北交涉事實。本自寥寥。書中附見一二。然大端已賅備無遺。至俄國事實。是編所載。雖十倍於英。猶恐有絀漏之處。閱者勿以文之繁簡。而疑有詳忽也。

一書中通商一篇。祇賅舉其大綱。於貿易細情。未遑備誌。已別譯俄國商務調查錄一冊。同時出版。留心商務者。取而參觀之可也。

一是書於宣統紀元之夏五月。屬藁。至秋八月告成。凡四萬餘言。所刊調查各表。皆最近最稿。爲考察邊事者。必備之書。著者續撰有郵傳已出實業食貨各志。當次第付印。以餉同志。

著者識



新疆研究叢刊總目

一、新疆研究文獻目錄

中文之部

袁同禮編

二、新疆研究文獻目錄

日文之部

袁同禮 渡邊宏合編

三、新疆研究文獻目錄

西文之部

袁同禮編

四、中俄西北條約集

袁同禮校訂

五、西陲要略

祁韻士撰

六、新疆國界圖志

王樹枏撰

七、西疆交涉志要

鍾鏞撰

八、金帛籌筆

曾紀澤撰

九、新疆建置志

宋伯魯撰

十、戡定新疆記

魏光燾

黃丙焜

楊調元撰

西臺交涉志要

目錄

例言

卷之一

總叙

訂約上

西臺交涉緣起

伊塔通商之約

伊塔通商章程

咸豐元年

卷之二

西北勘界緣起

西北界約上

勘分西北約記

同治三年

西北界約下

烏里雅蘇台界誌

同治八年

附節錄約記

科布多界誌

同治八年

塔爾巴哈台界誌

同治九年

卷之三

訂約下

伊犁交涉上

伊犁交涉中

伊犁交涉下

中俄改訂條約

光緒七年

卷之四

重訂西北界約

伊犁界約

光緒八年

科布多界約

光緒九年

塔爾巴哈台界約

光緒九年

喀什噶爾東北境界約

光緒八年

喀什噶爾西北境界約

光緒十年

坎巨堤帕米爾邊界交涉

卷之五

領事

俄領事館員暨附屬營業表

外國居留商民戶口表

通商

俄商貿易歲計表

表二

俄商貿易總額比較表

俄國進口貨值比較表